



FEL-PRO INSTALLATION TIPS

VALVE COVER GASKET

The valve cover gasket supplied in this set is manufactured slightly undersize and requires stretching to lock into the cover to ease installation.

You are installing the finest gaskets made--the result of exhaustive research and exacting manufacturing. But no gasket is better than its installation!

1. **CLEAN SURFACES OF FOREIGN MATERIAL** - Accumulation of foreign particles of any kind can form channels through which oil can travel.
2. **WIPE OFF EXCESS OIL** - Wipe excess oil from mating surfaces prior to installation of gasket; clean oil return holes in the cylinder head.
3. **ALIGN GASKET PROPERLY** - Check fit alignment of gasket to mating surfaces.
4. **AVOID OVER-TORQUING** - Excessive tightening is destructive! Visible distortion of sheet metal cover is indication of over-torquing.
5. **TEST RUN ENGINE** - Thoroughly check all sealing areas to insure perfect sealing.

©2003 Federal Mogul Corporation
Printed in U.S.A.

Form No. I-993M (1/03)

JOINT D'ETANCHEITE DE CACHE - SOUPAPE

Le joint de cache-soupape fourni dans ce jeu est conçu légèrement trop petit et requiert qu'on l'étire de façon à ce qu'il se fixe sur le cache-soupape, facilitant ainsi le montage.

Vous allez monter des joints d'étanchéité de qualité supérieure, qui sont le résultat de longues recherches et d'une fabrication de haute précision. Mais la qualité du joint n'est rien sans un montage de qualité!

1. **NETTOYEZ LES SURFACES DE TOUT MATERIAU ETRANGER.** L'accumulation de particules étrangères peut permettre le passage de l'huile.
2. **ESSUYEZ L'EXCES D'HUILE.** Essuyez l'huile des surfaces de contact; nettoyez les orifices de remontée d'huile de la culasse.
3. **ALIGNEZ LE JOINT D'ETANCHEITE.** Vérifier l'alignement du joint sur les surfaces de contact.
4. **EVITEZ DE TROP SERRER.** Un serrage trop élevé peut être très néfaste. Si le cache-soupape subit une déformation visible, le serrage est excessif.
5. **METTEZ LE VEHICULE EN MARCHÉ.** Vérifiez tous les points d'étanchéité pour vous assurer que les joints isolent bien.

Imprimé Aux Etats-Unis
- cont'd on reverse side -

Formule No. I-993M (1/03)
- Suite au verso -
- continua al reverso -

EMPAQUETADURA DE CUBIERTA DE VALVULA

La empaquetadura de cubierta de válvula que se provee en este juego está fabricada ligeramente más pequeña, y requiere estirarse para trabar en la cubierta, para facilitar la instalación.

Usted esta instalando las empaquetaduras mejores que se fabrican - el resultado de una investigación minuciosa y fabricación exacta. ¡Pero ninguna empaquetadura es mejor que su instalación!

1. **LIMPIE EL MATERIAL EXTRAÑO DE LAS SUPERFICIES** - La acumulación de partículas extrañas de cualquier tipo puede formar canales, a través de los cuales el aceite puede correr.
2. **LIMPIE EL EXCESO DE ACEITE** - Limpie el exceso de aceite de las superficies acoplantes antes de instalar la empaquetadura; limpie los agujeros de retorno de aceite situados en la culata de cilindro.
3. **ALINEE LA EMPAQUETADURA CORRECTAMENTE** - Verifique el ajuste de la alineación de la empaquetadura con las superficies acoplantes.
4. **EVITE EL EXCESO DE TORSION** - ¡El apretar en exceso es destructivo! Una distorsión visible de la cubierta de chapa metálica es una indicación de exceso de torsión.
5. **PRUEBE EL FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR** - Verifique completamente todas las áreas de sellado, para asegurar un sellado perfecto.

©2003 Federal Mogul Corporation
Impreso en los USA

Form No. I-993M (1/03)



"Where Sealing is a Science"®



FEL-PRO INSTALLATION TIPS

VALVE COVER GASKET

The valve cover gasket supplied in this set is manufactured slightly undersize and requires stretching to lock into the cover to ease installation.

You are installing the finest gaskets made--the result of exhaustive research and exacting manufacturing. But no gasket is better than its installation!

1. **CLEAN SURFACES OF FOREIGN MATERIAL** - Accumulation of foreign particles of any kind can form channels through which oil can travel.
2. **WIPE OFF EXCESS OIL** - Wipe excess oil from mating surfaces prior to installation of gasket; clean oil return holes in the cylinder head.
3. **ALIGN GASKET PROPERLY** - Check fit alignment of gasket to mating surfaces.
4. **AVOID OVER-TORQUING** - Excessive tightening is destructive! Visible distortion of sheet metal cover is indication of over-torquing.
5. **TEST RUN ENGINE** - Thoroughly check all sealing areas to insure perfect sealing.

©2003 Federal Mogul Corporation
Printed in U.S.A.

Form No. I-993M (1/03)

JOINT D'ÉTANCHEITE DE CACHE - SOUPAPE

Le joint de cache-soupape fourni dans ce jeu est conçu légèrement trop petit et requiert qu'on l'étire de façon à ce qu'il se fixe sur le cache-soupape, facilitant ainsi le montage.

Vous allez monter des joints d'étanchéité de qualité supérieure, qui sont le résultat de longues recherches et d'une fabrication de haute précision. Mais la qualité du joint n'est rien sans un montage de qualité!

1. **NETTOYEZ LES SURFACES DE TOUT MATERIAU ÉTRANGER.** L'accumulation de particules étrangères peut permettre le passage de l'huile.
2. **ESSUYEZ L'EXCES D'HUILE.** Essuyez l'huile des surfaces de contact; nettoyez les orifices de remontée d'huile de la culasse.
3. **ALIGNÉZ LE JOINT D'ÉTANCHEITE.** Vérifier l'alignement du joint sur les surfaces de contact.
4. **ÉVITEZ DE TROP SERRER.** Un serrage trop élevé peut être très néfaste. Si le cache-soupape subit une déformation visible, le serrage est excessif.
5. **METTEZ LE VÉHICULE EN MARCHÉ.** Vérifiez tous les points d'étanchéité pour vous assurer que les joints isolent bien.

Imprimé Aux Etats-Unis
- cont'd on reverse side -

Formule No. I-993M (1/03)
- Suite au verso -
- continua al reverso -

EMPAQUETADURA DE CUBIERTA DE VALVULA

La empaquetadura de cubierta de válvula que se provee en este juego está fabricada ligeramente más pequeña, y requiere estirarse para trabar en la cubierta, para facilitar la instalación.

Usted esta instalando las empaquetaduras mejores que se fabrican - el resultado de una investigación minuciosa y fabricación exacta. ¡Pero ninguna empaquetadura es mejor que su instalación!

1. **LIMPIE EL MATERIAL EXTRAÑO DE LAS SUPERFICIES** - La acumulación de partículas extrañas de cualquier tipo puede formar canales, a través de los cuales el aceite puede correr.
2. **LIMPIE EL EXCESO DE ACEITE** - Limpie el exceso de aceite de las superficies acoplantes antes de instalar la empaquetadura; limpie los agujeros de retorno de aceite situados en la culata de cilindro.
3. **ALINEE LA EMPAQUETADURA CORRECTAMENTE** - Verifique el ajuste de la alineación de la empaquetadura con las superficies acoplantes.
4. **EVITE EL EXCESO DE TORSION** - ¡El apretar en exceso es destructivo! Una distorsión visible de la cubierta de chapa metálica es una indicación de exceso de torsión.
5. **PRUEBE EL FUNCIONAMIENTO DEL MOTOR** - Verifique completamente todas las áreas de sellado, para asegurar un sellado perfecto.

©2003 Federal Mogul Corporation
Impreso en los USA

Form No. I-993M (1/03)



"Where Sealing is a Science"®